

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

遷舖啟事

本公司現遷往片打東街一百一十號營業。但因舖內裝修未備...

廣豐有限公司啟

營業部啟事

本報兼理各種印件。如傳單、貨單、名片、餐館菜單、券據、信封...

李福專醫皮膚百病限日痊癒

跌打刀傷癩癬骨痛神經痛立止神效。秘製環球唯一實效包愈皮膚百病膏...

LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

大幫新貨上市

去蒂厚花菇 去蒂大冬菇 鮮紅中蝦肉 墨國鮑魚 新坑鮑魚 各種草味鮮明可口



「躍市砵」為加拿大最好之香烟

世界新聞

上月底颶風襲南島 各縣損失慘重

香港。亞洲社電。此間於上星期五自大陸方面颶風。廣東西南地區。因上月三十日「愛蓮」颶風肆虐...

粵共準備撤退 沿海共幹眷屬

香港。亞洲社電。此間於星期五。自廣州方面消息。中共當局。現力準備撤退粵東沿海所有共幹眷屬...

閩共深恐國軍登陸 加強警備

香港。亞洲社電。此間自福州可靠方面消息。自閩省及閩軍艦隊運...

中央擬設法 幫助失業業者

滿地可。二拾日加拿大社電。昨據勞工部長古力稱。政府正在設法補救與天氣有關之失業情形...

全加洪門第十六屆懇親大會籌備處通告

為通告事。案據洪門第十六屆懇親大會籌備處。第十六屆懇親大會地點。在多倫多支部分行。本支部分業經遵照成立籌備處...

- 全加洪門第十六屆懇親大會籌備處職員表
會長 羅景輝 副會長 關越超
處長 羅振聲 副處長 甄瑞琪

Advertisement for The Canadian Bank of Commerce, featuring a large image of a building and text about services and interest rates.

Advertisement for American President Lines, featuring an image of a ship and details about routes to Hong Kong and other destinations.

Advertisement for Quon On Co. Ltd., listing various goods and services available for purchase.

請惠秋季報費與廣告費
本報向承各界。僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至浩...

中國洪門民治黨駐加國總支部
通告一 第八屆報字第八號
為通告事。我全加洪門第十六屆懇親大會地址。由第十五屆懇親會...

港報揭露中共 炮轟金門意圖

香港。亞洲社電。此間星島日報。於上星期五。根據自大陸方面所獲得之情報。發表長篇論。謂中共當局於九月二日。開始炮轟金門島。其目的原圖在突然之襲擊中。奪取該島。獲致大勝。俾能在北平人民代表會議上。席上大吹大擂。同時北平當局。希望因此而成。當時正在馬尼刺集會。討論組織東南亞洲聯邦之國家。破壞各國間之團結。轉而於「解放金門」之計劃。其方原擬抄襲過去攻佔海島之老戰術。利用千餘艘木船。渡過狹隘之海面。採用海戰術。使國軍猝不及防。該報指出。中共之陰謀。卒因國軍之猛烈還擊。摧毀廈門共方軍事設備。而告失敗。

泰劃邊界禁區 華僑受到影響

台北亞洲社電。此間半官方面獲悉。自由中國政府。已令其駐泰大使館。調查因泰國政府。決定將暹羅及馬來亞邊界地帶劃為禁區。而引起之新形勢。泰國政府。採取此一步驟之目的。雖原為鎮壓共產黨在該區之活動。但因此使數千華僑。流離失所。同時。僑務委員會。已採取步驟。救濟因暹西面萬餘華僑住宅區。最近發生大火。而受到嚴重損失之難僑。

另據曼谷消息。泰國政府於上星期。將居留暹羅南部暹羅省之八個華僑領事館。並判令拘捕出境。彼輩係警察當局。控為附共份子。以糧食。金錢及配備。自雅拉運送出境。暗中協助馬來亞之華籍共黨恐怖份子。

美國人耗巨款 修車洗衣理髮

東京電。政府人口調查局數字指出。美國人去年消耗五拾五萬萬元。為清洗衣服。修剪頭髮。整理汽車。及其他個人服務共十二種之費。

TATlow 3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大膳小酌 隨時應命
隨時光顧 格外歡迎

零落斷腸花

王香琴著

一塊肉如何處置

少奶雖無狀。少爺亦當少息雷霆之怒。吾儕當為少爺勸解之。必使服從少爺而後已。福生呼叱如雷。曰。走。老婦拜。幾跌於地。餘燭均疾馳而退。二僕入。目妙兒曰。少奶行乎。妙兒未答。福生又叱曰。棒之。何必與多語。不棒。汝儕與有私耶。二儕皆退。棒之。妙兒曰。棒之無可。不棒。則私通之罪名至大。落職不足算。福生喜怒無常。喜入人以罪。恐不免墮入獄。無奈何間。翠翠已至。問奚事。福生指天劃地而誓。咆哮百端。此逐之聲不絕。翠翠呼二僕退。告福生曰。妙奶不善事少爺。少爺逐之。是也。婦人不能事其夫。特為用之。然妙奶為富室女。逐之不能草草。且在天深。將使何去者。少爺即不容其在。亦當俟天明。備輿送之。予以休書。遣善言之。往謝夏侯夫人。然後可。不當輕舉妄動也。老嫗復前曰。阿姨之言是也。少爺當從之。福生始固小可。翠翠苦求。始載指妙兒而罵曰。本不容汝片刻。今從翠翠言。姑留一夕。明日。汝可行。此後汝可與三

郎婚。不必更有所慮。如願以償。汝亦樂矣。悻悻歸翠翠室。於是室中人竊竊思。均不值妙兒所為。以為婦人以順為正。福生雖不足道。但今欲入室。竟拒之。則非婦人所當為。既為夫婦矣。何各一寢。翠翠即命二婢與妙兒同室。謂為防變。實則均與妙兒有預謀者也。次晨。福生辨色即興。即命僕呼其友至。告以出妙兒之事。福生之友。均好猾無賴。無所不為者。聞語笑曰。君夫人既與君不協。且君今又已小星在抱。此人自不當留。去之誠是也。福生即命作休書。友有略解文者。揮筆立就。略謂女子有七出之條。汝不能事夫。在例當出。自是之後。夫婦之義絕。女嫁男。各不相問。恐口無憑。特立休書為據。福生自簽署其下。休書之款格詞意。是否如是。福生不暇計也。書既成。福生即命備輿。又命一能言之嫗。往見夏侯夫人。其友持休書。朗誦於妙兒之前一遍。然後促之出。妙兒含淚下堂。既登輿。始以休書與之。妙兒遂去。妙兒既去。至司徒第。司徒夫人甫興。妙兒未入。福生之嫗已登堂。司徒夫忽聞妙兒乘輿返。知有變。

專家配鏡 周愛權

精製各種時時眼鏡
裝修整破裂之舊眼鏡
I. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司

YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

和和公司

W. W. Book Co.
545 Figgard St. Victoria, B.C.

經售：世界文學名著。字典。辭典
新文學選集 武俠小說
言情小說 畫報雜誌
(目錄備送)

巴拉蒙露天戲院

本院現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九十尺闊四十四尺高能觀廣闊風
景且放映有色畫片此種新時代化銀
幕為全國露天戲院之絕無僅有又常
映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能
容一千輛車童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Loughheed Highway at Sperling
Telephone Glenburn 5996

美盛金舖

十足金銀首飾各廠大小飾
各款銀鎖 司理 鄧鴻輝
MEE SHING
434 Columbia Ave. M.A. 2501
Vancouver, B. C.

各種紙料平沽

本店備有各種紙料發行及學校文房
用品發售及光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司總經

快捷送到

於雲。高文。於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B. C.

專營 祖國貨品

樣樣皆備 特約代理
各式藥酒 正糯米酒

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林師巨師製經驗
花掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
免至延子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的士寄
用買者自理照常
捷安 代理製丸散快
林仕官專醫外科

雲埠梁定邦帽店發售

各色新毡帽收價低廉

在舖第五四三號又洗毡帽工作好
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. VANCOUVER, B. C.

遺囑 立遺囑富要做

由五元起碼 遺囑文件
請來與公 證人溫日 隆商量電 話 PA. 553
樓仔坑銀 行二樓細夾片打街請由正門入可矣

曹統新藥行

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳耳聾丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

MODERNIZE TAILORS

W. W. PENDER OF CANADA

四十週年 裁縫店
布色特多 衣服光顯 貴客光顧 巧手造成 不計利鉤

司理黃公禮啟

World's Narrowest Building

James Wong Jewellers

鑲鑽新。鑲手錢金美半元二
鑲鑽修整。售發等指成石鑽
此鑲配。機鑽電。筆水。燭柴火
鑲鑽鑲。志奕黃

4 FENDER ST., W. VANCOUVER 4, B. C.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥 各種西藥 化妝香品 沖晒啡淋 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

4X 麵粉

請常食美 味優越之 各種伏的 市嘜麵粉

Canadian Bakers Ltd.

專家配鏡 驗眼

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Teric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

住宅出賣

六房另浴室共在一層修飾一新英泥基礎無土庫
避火屋蓋新爐爐可燒煤氣煤炭兩座油爐爐接近東
邊隨時可能遷入居住價五千元五百元現款交
易
又六房住宅一間樓上三間樓下三間另浴室英泥
土庫大爐爐避火屋蓋在一千二百號布洛東邊離電
卡一個布洛隨時可遷入居住價五千元五百元先交
式千元餘充銀期者一次交足則減至五千元
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啟

Simon's HAVANAS

Pandora CEDARAP

EL PRODUCTO

FOR REAL ENJOYMENT

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
531 Main St. Res. PA. 8485

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. West. 1489L1

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. FA. 5089-L

梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. CH. 7314

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709
221 Main St. Res. EM. 5434

陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516
193 E. Hastings St. Res. KE. 7984-L

193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032
[十時半至一時] Off. BA. 3232
1812 W. Broadway [其餘時間] Res. CH. 8626

華人牙醫

趙社理 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059
193 E. Hastings Suite 108

卷浦改事

世界新聞

續對廈門附近地區。實施報復性之
轟擊以來。閩共當局深恐國軍登陸
。現方徵召民兵。加強警備。據福

方法。舉辦各種工務。以求在冬令
盡量減少失業人數。

由溫哥華 三百六十五元五

國內新聞

穗原料缺乏製出月餅

今年月餅市道為合作社壟斷...

廣州訊。中秋節將屆。現市面糖油麵粉等各種應節必需品...

開平人民無米下鑊者 佔人口半數以上

故目前每一個農民。通是不滿現狀。個個憤慨抵抗。...

華新書局

紅顏知己 後人著 二元五 情之所鍾 後人著 二元五...

聯活公司 LINWOOD COMPANY 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話 PA. 7825

Player's 加拿大最溫和及最美味之煙仔

WESTON'S BREAD 生美 鮮味 偉士頓麵包

WAH SUN BOOK SHOP 32 Pender St. E. Vancouver, B.C.

風濕 痛 南洋 請用 斬永福驅風油

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於舖街夾喜市定街

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當押利息低廉

中和公司 CHUNG WO HONG CO. 237 Powell St. Vancouver, B.C.

伊頓公司 THE T. EATON CO. LIMITED VANCOUVER CANADA

Now! GB enriched GENERAL BAKERIES LIMITED

陳家庵 藥良效特名著 返老還童 精補丸

WONG HORNE AGENCIES INSURANCE 441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.

HOP YICK CO. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C.

奇嬰藥水 明發新 功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡

社論

欣聞加美會談原子合作

加拿大首相聖羅蘭。日前曾暗示最近將與美國舉行一內閣階層之會談。以協商關於原子能之合作事項。本月九日。繼而有加美兩國原子能委員會主席班納特及史特勞斯兩氏。於華盛頓會談之訊。會談結果。雖未見公佈詳情。然此一消息。本於增進人類和平幸福之立場。已足與奮。

查原子能之應用於戰爭。乃一不得已之舉。賴當日廣島長崎之原子彈轟炸。而使慘酷之第二次世界大戰之終告結束。自是原子能利用於和平建設。乃始開研究。不幸蘇俄時懷侵略世界之野心。利用種種卑劣之間諜手段。竟將原子彈秘密偷竊以去。并行仿造。迫使自由世界。不得不從事於原子彈之研究。藉以對抗蘇俄未來奴役全人類之陰謀。此誠為一極可憾之事。

茲者。由於科學家之努力。與國之原子武器已超越於蘇俄之前。故目前乃有轉而致力研究原子能之和平用途。俾能為人類之幸福生活而服務。可見自由世界之科學家仁慈其心。絕不願蘇俄之一黨用於殺人。而今日加美兩國之會商。以爲世界之倡導。其意義尤爲重大。

加美兩國。素以物質文明聞於世。兩國人民。其生活水準之高。世無倫比。而以休養生息。未遭兵燹而言。加美較之歐洲。在此情形之下。兩國進而商討原子能和平用途之合作。可見其前途希望之高。裨益於人民生活更爲巨大。

故吾人所可預見者。今後原子能合作之發展下。加美大之日趨富強。自在意料。人民生活。必可進入一嶄新之階段。以最小之努力。而獲最大之享受。各盡所能。各即其所需。誠爲理想之社會。當可出現。

於上述理想實現之前。吾人對加拿大政府當局。實寄以無窮之厚望。厚望者一。乃深望首相聖羅蘭加強領導。撥巨量款項。集致精進之專才。供優良之設備。俾作積極之原子能研究與實施。厚望者二。乃深望加拿大之原子專家。以百折不撓之精神。百尺竿頭之進展。精益求精。日新又新。以開拓原子能和平用途之新紀元。

此外。吾人尤希望我僑學生。能多向此方面求發展。大量培養此科學專才。以供世用。此固不僅志在將來協助加拿大科學家作原子能研究。尤志在將來爲重組祖國而努力也。

雲島私校驅逐黑人

域多利電。尖刺加政府會計主任。其女因種族關係。被沙利河湖某私立學校驅逐。前晚致函其女婿曰「不料當地人之思想竟如此」。其女婿爲白人。名約翰。爲該校英文教授。昔日在尖刺加教學時。結識豪治之女。豪治在信中促其辭職以示抗議。但豪治之友名多士。親與。前在尖刺加任時特轉特兒。她新近回國。謂該校校長基氏。於上月促她趁未開學之前離校。免致學生回校時。看見一個黑人奔校中。豪治謂該校向政府抗議。并未當局調查此事云。

有美貌女生二人

紐約訊。有大學女生二人。一名蘇麥。年九歲。一名海倫。年八歲。揭髮。聯合在本市東六拾五

中共土改政策

香港亞洲社電。據越不可靠方面獲悉。越盟共黨已在佔領區內開演中共在解放初期之清算地主辦法。越盟領袖胡志明。曾於九五三及九五四兩月先後發動人民減租運動。及廢除封建地主運動。此二運動推行以來。越共區內六百個鄉村農民。曾暴斃一千零一百四十七個地主之劣跡。其百分之拾二已承認過去錯誤。願將由農民奪取之土地交還農民。有因劣跡昭著者被判死刑。另有被判處貶戍徒刑。同時。共在土改中爲宣傳資料之「白毛女」電影。亦已在越北各區各農村內開演。據越共稱。有許多農民看過此片後。謂地主到處都是一樣殘酷。此種敵愾同仇。業已加強中越兩國友誼。

林百勝謝啟

啟者弟前數月因病入錦嶼醫院。在醫院期間。荷蒙錦嶼洪門民治黨達權社與雲島黨社時常派人慰問。贈與物品。不勝感激。茲藉病癒出院。歸來雲島。特登報以伸謝忱。

住房出賃

跑路街二百三十號。茲有重新裝飾完竣之房出賃。一連三個。一連五個。最合社團。或住家租用。有意租賃者。請打電話至 HA. 5764 與黃華君接洽。

雜貨生菓店出賃

雜貨生菓店。位於適中。裝置器具齊備。每月舖租四拾元。生意豐旺。取價相宜。如有僑梓欲登新業者。請來面議。3590 Commercial Dr. FA. 9216

和發號
WO FAT CO.
53 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

▲和發餅家
▲選購故事
▲本店即日遷往對面
▲五十三號門牌照常
▲營業。近近僑胞惠顧
▲請照上列地址付郵
▲無誤。PA. 8032

中秋月餅

林之夏
風濕
「應診詢問處」廣濟堂
「應診所」亞答街東風采堂
二樓三號房 Phone TA. 5738

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
地址 登打士街東四一〇號
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B.C.

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

暗市兌
本園專出產靚紹菜
出市 靚龍牙白
矮脚龍牙白
高脚紹菜
大肉白菜
白菜耳芥菜
新舊顧客一律歡迎
寄費自理

井乾泰路
有附屬支行在香港
日本及整個遠東營
業各種銀行生意
請諸君利用本行之
晚夜付貯法此是銀
行停市後及星期六
星期日及大日子諸
君可將銀兩付貯
本行買賣遠東滙票
及銀幣
請向上列門牌詢問

THE MERCANTILE BANK OF CANADA
540 Burrard Street Telephone TA 8411

敬請華友
利用本行存款
儲蓄保險等
均能代辦
無不周到
歡迎外埠
安辦外埠
俾君安心
同人感荷

THE BANK OF NOVA SCOTIA

敬請華友
利用本行存款
儲蓄保險等
均能代辦
無不周到
歡迎外埠
安辦外埠
俾君安心
同人感荷

寶寶公司
幸運廣東。原庄唱片大減價
每以九毛 (修整收音機)
任劍輝 紅綫女 紅菱玉
芳艷芬 檳城艷懷舊
小情情 倫榮花墳
勞劍輝 多情孟麗君
新紅綫女 節婦悲歌
何非凡 櫻橋橋畔一情情
梁露琴 時來運到
鄭影 時來運到
其他新片。新雜誌。文藝書
籍。貨多不能盡錄。歡迎參觀
比較 目錄印備

Paul & Paul Radio Co.
305 Powell Street
Vancouver 4, B.C. PA. 7657

承裝屋蓋屋身工程
專承裝或修葺各款屋蓋及屋身
工程。工作包好。取價相宜。華友賜顧。格外
歡迎。C. Spady DEX 0508Y

達權總社通告
爲通告事。本總社爲推進社務起見。特
定期於全加洪門第十六屆總大會
閉會後。檢各代表。駕臨總社。之便。特召
集會議。檢討本社章程。各支社或社員
如有提案。關於興革事宜。仰祈於拾月
一日以前。付來總社。呈請討論。此公
佈。仰一體知照。

右通告
社長 陳傑灼
書記 劉洪浩
中華民國四十三年九月十四日

THE BANK OF NOVA SCOTIA

敬請華友
利用本行存款
儲蓄保險等
均能代辦
無不周到
歡迎外埠
安辦外埠
俾君安心
同人感荷

雷鳴春都 精補精

世界第一偉大補品

市上補品多矣。其能行氣活血。強精健腎。滋
補全身。莫若雷鳴春都雷鳴春都精補精。此乃
保證滿意者。同聲贊許。並樂意向親友介紹。
保證滿意者。同聲贊許。並樂意向親友介紹。
保證滿意者。同聲贊許。並樂意向親友介紹。

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 2478

本公司開張伊始。深蒙親朋友
好惠贈花籃各種珍品。隆情厚
儀。至深銘感。又蒙男女僑胞
光臨指示。懇誠關照。尤深感
激。間有招待不週。敬希原諒
。謹綴數言。登載報端。統致謝
忱。並祝
各位萬福

元豐公司同人謹啓

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

新到祖國
鮮蓮藕
精製五鴨
白油腸
鴨肝腸
鴨大原鴨
鴨片庄
本埠土瓜
大市上菜

新型遊客機 DC-6B

飛遠東班次現 增加一倍
由雲哥華飛香港及台北
仍祇收 五百五十一元九毛五

設備完善 座位舒適 招待週到
精善膳食 免費奉送
*票價包括全部聯運旅費

定票處及問訊處：—
1724 Marine Building 電話 MARINE 1654
或各旅行社

NORTHWEST
Orient AIRLINES
飛往遠東最短最快之航線

西北航空公司另備有
華貴雙層巨型機
Stratocruiser
由舍路飛遠東
沿途有華人招待

廣州訊。中秋節將屆。現市面
唐由酒粉等各種應節必需品。仍甚
一發一

當押利息低廉押物留候壹

榮榮味製廠
第一萬磅
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

電話市定三三四四
Hast 3041

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

秋風到 臘味來
▲秋季平賣一個月
由八月廿八號起至九月廿八號止
加拿大批發價目 ▲過國另計

白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅一元
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打一元

雲峰榮榮有限公司臘味製造廠謹白
想平想靚 幫襯我

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到貨品
鮮蝦肉 紙包抹油曹白
靚咸蛋 紙包抹油紅三
有蒂菇 紙包抹油三牙
去蒂菇 紙包抹油馬友

常接取中山四邑各縣滙兌
中國經理有限公司 代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家教大旅店招待來往客商
香港僑英行辦莊接理滙兌進出口貨
船機客務

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本期：奧其加輪
巨幫湧到！

雪白新冬瓜干 唐山正花生油
新嫩玉蘭笋 罐頭醬油蜆肉
正色青仁烏豆 罐頭花地楊桃
萬里望補腎花生 罐頭淡水沙梨

祖國什貨，應有俱全
雙托水仙花頭
丁世出

美國古利富味粉廠出品
味本

原料優美 粉質鮮甜
調味第一 適合衛生
價錢相宜 用費節省
人人愛用 世界著名

總代理
雲國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠夜學教授各科
有志青年須及時求學
(續昨) ①泮固李中學。設有皮工。家政預算表。木工。製女帽等科。②雲高華職業學院。設有修整自由車。帝賜機學。電學暗碼。工程學。管工及監工訓練。煖汽學。油爐服務。工業電學。司理基本學。建築。電學機器算學。整水龍。傳真服務。鑄鐵學。世界烹調學。縫衣機。打字機。演講等科。其科程之多。不能盡錄。其每晚上課時間。由下午七時半至九時半。專係利便工人于夜間求學者。每科收學金由三元起。至廿五元不等。視其學何項科程而定。凡我華裔青年。有志求學者。須乘此時機學習。預早到雲埠十街西登五九五號雲高華學務部或人教教育部登記。該部電話比天一壹三壹號。如有未明瞭之處。得詢問全加中華總會館。便知其詳細云。(完)

救國會聯合各團體 慶祝雙十節
加拿大雲高華華僑救國會理事長鄭振衡。副理事長關崇顯。中國國民黨駐加拿大總支部常務委員李日如。關崇顯。周南山。書記長李樂天。國民黨雲高華分支部常務委員徐德昆。華僑公立學校校長林逸川等。以慶祝雙十國慶。為發揚僑胞熱愛祖國。倡導革命之光榮歷史。并相互激勵。繼承革命先烈遺志。努力完成國民革命之第二期任務。故定於十月十日下午八時。聯合本埠各僑團。在華僑公立學校大禮堂。舉行慶祝雙十國慶大會。并放映電影。以資助慶。歡迎各界僑胞參加。以慶國慶。現該會各負責人。已積極籌備工作。容查再報云。

哥夫球場血案 線索難尋
雲埠市警及加騎警。仍然繼續搜索卑詩大學哥夫球場血案線索。但承辦丹輝彬氏案棘手難尋。同時請傳丹輝彬氏遺下日記簿。以致昔日與死者有來往者。近日露容。但警方否認該日記簿。已入於警察手。丹輝彬之某舊交謂。彼欲知此說真確與否。若然而假如日記簿落於警察手。固然不利于丹輝彬舊交。但一旦落于勒索者手中。則更不堪設想。

「華埠」半月刊 特大號出版
雲埠中華出版社與圖案服務社合辦之英文「華埠」半月刊。第貳卷第二期特大號。昨十八號已出版。本期內容特別豐富。有致讀者信及各埠僑情報導外。漫畫家林發盛師「阿富」連載。該期漫畫為「狗咬狗。狗咬人」。并有華商加裔籍民子女妻兒由香港來加。搭乘國籍統船。轉乘火車來加境之情形。并以圖片說明。該刊每本五仙。大漢公報。華新書局。李康藥房。新生活書店。均有代售云。

蔡英輝翁桃翁祝壽
歷任至德總堂執事蔡英輝先生。於昨日九日為其七秩壽辰。其哲嗣陳氏。為乃翁祝壽。屆時至德總堂執事。暨各方友好。前往道賀者。絡繹於途。同日午五時在重慶酒家。設宴祝壽。為之祝嘏。首由周樂憲司儀。吳昭光宣佈祝壽旨趣。請至德總堂周南山。三德壽社吳一平。愛蓮總公所周寶山。來賓曹美定。吳李謙。蔡傑夫。吳聯俊等相繼演講。齊頌壽禧。皆吉祥。同向壽翁稱觴。以示敬感。末由蔡傑民致謝。席中談笑風生。獻南山之壽。開北海之樽。杯傳金爵。可謂蟠桃盛會也。

馬享謝啟
啟者弟因年老及眼疾前月入醫院醫治荷蒙洪門民治治堂諸位兄弟姊妹常來慰問賜贈香煙生花藥品等不勝銘感茲已出院還須在寓休養未能一一登拜特登報鳴謝以鳴謝悃

最華美音樂教室
男女教師。速成課。社教之好媒介。消遣上之品。

Robert's School of Music
660 Howe St. (轉L) TA. 2745
(女部 5331 W. Boulevard)

馬放山 包醫風濕 十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

殮館平賣
CAMBO CAFE Watrous, Sask.

聘請華人青年一名
茲聘請華人青年一名在事務室助理工作要整齊并有志不須有經驗十六歲至十八歲之間中學程度便可合格有意者於上午八時半至九時請在電話洽商 MA. 3284

殮館生意出賣
本館傢俬齊備適合住家今因本人身體欠安急意出賣如有僑眷欲營新業者南商面議均隨便

Dominion Cafe
Hanley, Sask.
本館主人啟

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A.M.I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.

本公司為美國 A.M.I. 公司註冊及專許省總經理。代理環球著名 A.M.I. 自動唱機。式樣新穎。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉

雷炎公司啟

龔貞信
度一年一贈品

妙書出現敢請時時翻閱要追
內容詳明目擊即赤露揭
使你披閱眉飛色舞精神爽利
肉頭靈動消悶解悶心解愁化

新到健康指導性庫珍本①男女之秘密②從處女到婦人③性愛與健康④求孕與避孕⑤全套四部書⑥四部書⑦圖文野史⑧性之發展⑨心理的變態⑩一情信樂圖⑪日本性變態圖⑫火慾的愛⑬情信百態⑭香閣妙術⑮渡月月的性愛圖⑯性的研究⑰新婚之夜⑱三集⑲行房秘訣⑳房中秘術㉑房中秘術㉒房中秘術㉓房中秘術

性學博士最近自撰《新編房中秘術》內容分四部書①房中秘術②房中秘術③房中秘術④房中秘術

空函不覆不付 COD
CHERRY IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304

李家園 合時菜瓜上市
Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
靚嫩毛瓜
大肉苦瓜
如蒙光顧
寄費自理

大羅仙算命
冬天過了。春季到來。
試算機會。幾時發財。
詳批八字三元
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

馬放山 包醫風濕 十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

殮館平賣
CAMBO CAFE Watrous, Sask.

聘請華人青年一名
茲聘請華人青年一名在事務室助理工作要整齊并有志不須有經驗十六歲至十八歲之間中學程度便可合格有意者於上午八時半至九時請在電話洽商 MA. 3284

殮館生意出賣
本館傢俬齊備適合住家今因本人身體欠安急意出賣如有僑眷欲營新業者南商面議均隨便

Dominion Cafe
Hanley, Sask.
本館主人啟

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C. 電話 MA 3738

同裕安公司
總代理岐豐玉各種酒
總代理香港原音歌林百代及
金星各種名唱片
▲承寫簽證老印文件
▲代理燕梳及機票船票

Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

大羅仙算命
冬天過了。春季到來。
試算機會。幾時發財。
詳批八字三元
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

大羅仙算命
冬天過了。春季到來。
試算機會。幾時發財。
詳批八字三元
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

馬放山 包醫風濕 十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

殮館平賣
CAMBO CAFE Watrous, Sask.

聘請華人青年一名
茲聘請華人青年一名在事務室助理工作要整齊并有志不須有經驗十六歲至十八歲之間中學程度便可合格有意者於上午八時半至九時請在電話洽商 MA. 3284

殮館生意出賣
本館傢俬齊備適合住家今因本人身體欠安急意出賣如有僑眷欲營新業者南商面議均隨便

Dominion Cafe
Hanley, Sask.
本館主人啟

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C. 電話 MA 3738

同裕安公司
總代理岐豐玉各種酒
總代理香港原音歌林百代及
金星各種名唱片
▲承寫簽證老印文件
▲代理燕梳及機票船票

Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

大羅仙算命
冬天過了。春季到來。
試算機會。幾時發財。
詳批八字三元
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

大羅仙算命
冬天過了。春季到來。
試算機會。幾時發財。
詳批八字三元
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

蓮花大酒店 Lotus Hotel
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人等問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

百老匯酒店 Broadway Hotel
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人等問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445